Serie 01F - X1F - 02F - X2F - 03F - 04F - X4F

Elettrovalvole ad azionamento diretto
Direct acting solenoid valves
Elektroventile mit direkter Betätigung
Electrovannes a actionnement directe
Electroválvulas de accionamiento directo
Válvula Solenóide com acionamento direto



SERIE 01F
Pag. 4

Elettrovalvole ad azionamento diretto in Acciaio AISI 316L
Direct acting solenoid valves in Stainless Steel AISI 316L
Elektroventile mit direkter Betätigung Edelstahl AISI 316L
Electrovannes a actionnement directe en Acier inox AISI 316L
Electroválvulas de accionamiento directo en Acero inox AISI 316L
Válvula Solenóide com acionamento direto em Aço-inox AISI 316L



SERIE X1F
Pag. 17

Elettrovalvole ad azionamento diretto
Direct acting solenoid valves
Elektroventile mit direkter Betätigung
Electrovannes a actionnement directe
Electroválvulas de accionamiento directo
Válvula Solenóide com acionamento direto



SERIE 02F
Pag. 30

Elettrovalvole ad azionamento diretto in Acciaio Inox AISI 316L
Direct acting solenoid valves in Stainless Steel AISI 316L
Elektroventile mit direkter Betätigung Edelstahl AISI 316L
Electrovannes a actionnement directe en Acier inox AISI 316L
Electroválvulas de accionamiento directo en Acero inox AISI 316L
Válvula Solenóide com acionamento direto em Aço-inox AISI 316L



SERIE X2F
Pag. 47

Elettrovalvole a membrana
Membrane solenoid valves
Membranmagnetventile
Electrovannes a membrane
Electroválvulas accionamiento combinado
Válvula Solenóide com membrana



SERIE 03F
Pag. 60

Elettrovalvole indirette
Indirect acting solenoid valves
Indirektgesteuerte Elektroventile
Electrovannes à actionnement indirect
Electroválvulas de accionamiento indirecto
Válvula Solenóide com acionamento indireto



SERIE 04F
Pag. 67

Elettrovalvole indirette in Acciaio Inox AISI 316L
Indirect acting solenoid valves Stainless Steel AISI 316L
Indirektgesteuerte Elektroventile Edelstahl AISI 316L
Electrovannes à actionnement indirect Acier inox AISI 316L
Electroválvulas de accionamiento indirecto Acero inox AISI 316L
Válvula Solenóide com acionamento indireto Aço-inox AISI 316L



SERIE X4F
Pag. 78

Elettrovalvole indirette
Indirect acting solenoid valves
Indirektgesteuerte Elektroventile
Electrovannes à actionnement indirect
Electroválvulas de accionamiento indirecto
Válvula Solenóide com acionamento indireto



SERIE 04F 1" 1/4 - 1" 1/2 - 2"
Pag. 89

Valvola di Scarico Condensa - *Condensed Drain Valve - Ablassventil Robinet de Vidange - Válvula de Vaciao - Válvula de Drenagem*

New



90975
Pag. 86

New



90985
Pag. 87

Valvola Coassiale di Intercettazione - *Coaxial Valve - Pneumatisches Axialventil - Vanne d'arrêt - Válvula de Cierre - Válvula de interceptação*

New



6056V
Pag. 95

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - *Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern*
Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

AIGNEP

ELETTROVALVOLE PER FLUIDI

FLUID SOLENOID VALVES

ELEKTROVENTILE FÜR FLÜSSIGKEITEN

ELECTROVANNES POUR FLUIDES

ELECTROVÁLVULAS PARA FLUIDOS

VÁLVULA SOLENÓIDE PARA FLUIDOS



Serie 01F - X1F - 02F - X2F - 03F - 04F - X4F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes
Bestellschlüssel
Composition de la référence de commande
Tabla para definición de código
Tabela de código de compra

SERIE	Misura *Size* *Masse* *Dimension* *Tamaño* *Tamanho*	Vie e funzione *Ways and functions* *Wege und funktion* *Voies et fonctions* *Vias y función* *Vias e funções*	Orifizio *Orifice* *Dn* *Passage* *Orificio* *Orifício*	Materiale delle guarnizioni *Seals material* *Werkstoff der dichtungen* *Matière des joints* *Material de las juntas* *Material das vedações*	
0 2 F	0 3	1	0 4	N	0

03 = 1/4
04 = 3/8
05 = 1/2

1 = 2/2NC Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

2 = 2/2NO Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouverte
Normalmente abierta
Normalmente aberta

3 = 3/2NC Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

4 = 3/2NO Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouverte
Normalmente abierta
Normalmente aberta

15 = 1.5 mm
02 = 2 mm
25 = 2.5 mm
03 = 3 mm
04 = 4 mm
05 = 5 mm

N = NBR
E = EPDM
V = FKM

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

Materiali e Componenti — IT
1 Corpo: Ottone
2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM
3 Tubo guida: Acciaio inox
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox
5 Molle: Acciaio inox

Component Parts and Materials — GB
1 Body: Brass
2 Seals: NBR - EPDM - FKM
3 Welded armature tube: Stainless steel
4 Fixed and mobile core: Stainless steel
5 Springs: Stainless steel

Komponenten und Materialien — DE
1 Körper: Messing
2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM
3 Führungsrohr: Edelstahl
4 Kern: Edelstahl
5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants — FR
1 Corps: Laiton
2 Joints: NBR, EPDM, FKM
3 Tube de pilotage: Acier inox
4 Noyau: Acier inox
5 Ressort: Acier inox

Materiales y Componentes — ES
1 Cuerpo: Latón
2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
3 Tubo guía: Acero inox
4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox
5 Muelle: Acero inox

Materiais e Componentes — PT
1 Corpo: Latão
2 Vedações: NBR, EPDM, FKM
3 Tubo Guia: Aço-inox
4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox
5 Mola: Aço-inox

Bar

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Ø

Diametro operatore
Operator diameter
Durchmesser Führungsrohr
Diamètre tube de pilotage
Diámetro operador
Diâmetro do operador

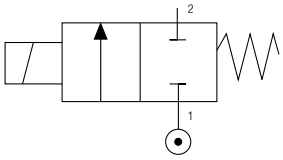
13 mm

GUARNIZIONI *SEALS* *DICHTUNGEN* *JOINTS* *JUNTAS* *VEDAÇÕES*	TEMPERATURA *TEMPERATURE* *TEMPERATUR* *TEMPÉRATURE* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*		FLUIDO *MEDIUM* *MEDIUM* *FLUIDES* *FLUIDO* *FLUIDO*
NBR	-10°C	+90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili *Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils* *Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe* *Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout* *Aire, gas inerte, agua máx. 75ºC., aceites minerales, gasóleo, fueloil* *Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis*
FKM	-10°C	+140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili *Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils* *Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe* *Huiles minerales, essence, mazout* *Aceites minerales, gasolina, fueloil* *Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis*
EPDM	-10°C	+140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) *Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)* *Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)* *Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)* *Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)* *Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)*

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



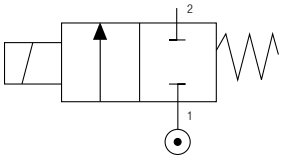


2/2 NC

Codice *Code Nummer Code Código Código*	**Guarnizioni** *Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações*	**Misura** *Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho*	**Ø mm**	**Viscosità** *Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade*	**Kv m3/h**	**Potenza** *Power Leistung Puissance Potencia Potência*		**ΔP bar**	
		ISO228		Max cSt		DC	AC	min	max
						W	VA		
02F 03 1 15 N 0	NBR	1/4"	1.5	53	0.06	8	-	0	40
						14	-	0	40
02F 03 1 15 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	40
02F 03 1 15 E 0	EPDM					-	21	0	40
						-	31	0	40
02F 03 1 02 N 0	NBR	1/4"	2	53	0.09	8	-	0	40
						14	-	0	40
02F 03 1 02 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	36.2
02F 03 1 02 E 0	EPDM					-	21	0	40
						-	31	0	40
02F 03 1 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	53	0.15	8	-	0	20.6
						14	-	0	28.4
02F 03 1 25 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	17.9
02F 03 1 25 E 0	EPDM					-	21	0	27.2
						-	31	0	38
02F 03 1 03 N 0	NBR	1/4"	3	53	0.21	8	-	0	11.4
						14	-	0	15.1
02F 03 1 03 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	10.6
02F 03 1 03 E 0	EPDM					-	21	0	17.1
						-	31	0	24.1
02F 03 1 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.35	8	-	0	4
						14	-	0	5.8
02F 03 1 04 V 0	FKM					22	-	0	15
						-	14	0	5.1
02F 03 1 04 E 0	EPDM					-	21	0	6.9
						-	31	0	11.4
02F 03 1 05 N 0	NBR	1/4"	5	53	0.51	8	-	0	1.4
						14	-	0	2.2
02F 03 1 05 V 0	FKM					22	-	0	5.8
						-	14	0	2.8
02F 03 1 05 E 0	EPDM					-	21	0	4.1
						-	31	0	6

Solenoide non incluso - *Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.*

New



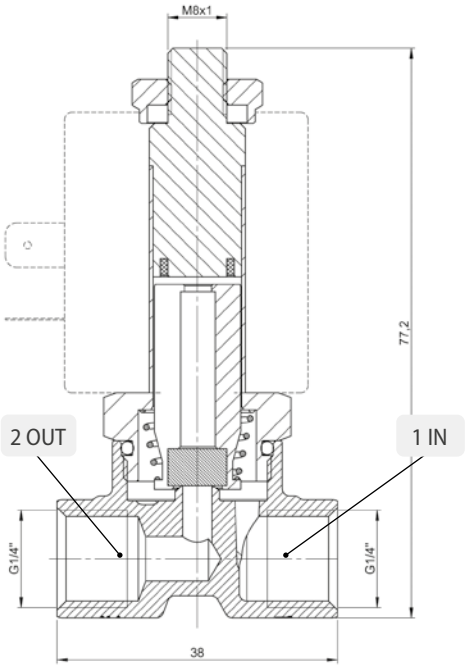


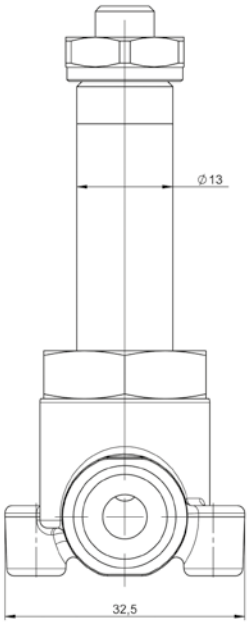
2/2 NC

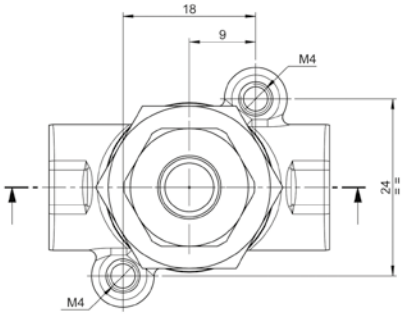
Codice *Code Nummer Code Código Código*	**Guarnizioni** *Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações*	**Misura** *Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho*	**Ø mm**	**Viscosità** *Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade*	**Kv m3/h**	**Potenza** *Power Leistung Puissance Potencia Potência*		**ΔP bar**	
						DC	AC	min	max
		ISO228		Max cSt		W	VA		
02F 04 1 03 N 0	NBR	3/8"	3	53	0.21	8	-	0	11.4
						14	-	0	15.1
02F 04 1 03 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	10.6
02F 04 1 03 E 0	EPDM					-	21	0	17.1
						-	31	0	24.1
02F 04 1 04 N 0	NBR	3/8"	4	53	0.35	8	-	0	4
						14	-	0	5.8
02F 04 1 04 V 0	FKM					22	-	0	15
						-	14	0	5.1
02F 04 1 04 E 0	EPDM					-	21	0	6.9
						-	31	0	11.4
02F 04 1 05 N 0	NBR	3/8"	5	53	0.51	8	-	0	1.4
						14	-	0	2.2
02F 04 1 05 V 0	FKM					22	-	0	5.8
						-	14	0	2.8
02F 04 1 05 E 0	EPDM					-	21	0	4.1
						-	31	0	6
02F 05 1 03 N 0	NBR	1/2"	3	53	0.21	8	-	0	11.4
						14	-	0	15.1
02F 05 1 03 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	10.6
02F 05 1 03 E 0	EPDM					-	21	0	17.1
						-	31	0	24.1
02F 05 1 04 N 0	NBR	1/2"	4	53	0.35	8	-	0	4
						14	-	0	5.8
02F 05 1 04 V 0	FKM					22	-	0	15
						-	14	0	5.1
02F 05 1 04 E 0	EPDM					-	21	0	6.9
						-	31	0	11.4
02F 05 1 05 N 0	NBR	1/2"	5	53	0.51	8	-	0	1.4
						14	-	0	2.2
02F 05 1 05 V 0	FKM					22	-	0	5.8
						-	14	0	2.8
02F 05 1 05 E 0	EPDM					-	21	0	4.1
						-	31	0	6

Solenoide non incluso - *Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.*

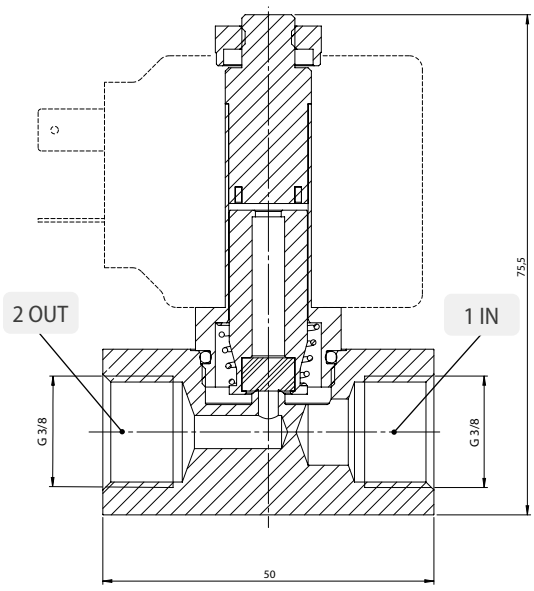
1/4

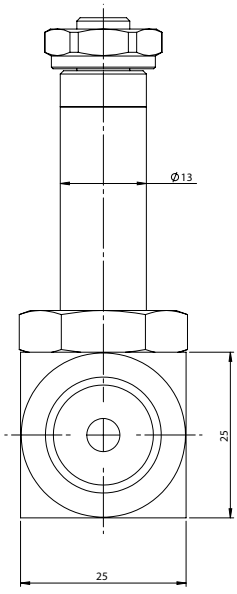

M8x1
77,2
2 OUT
1 IN
G1/4"
G1/4"
38

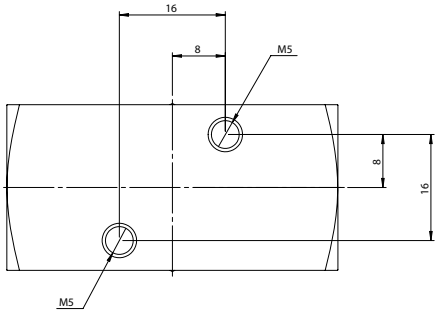

Ø13
32,5


18
9
M4
24
M4

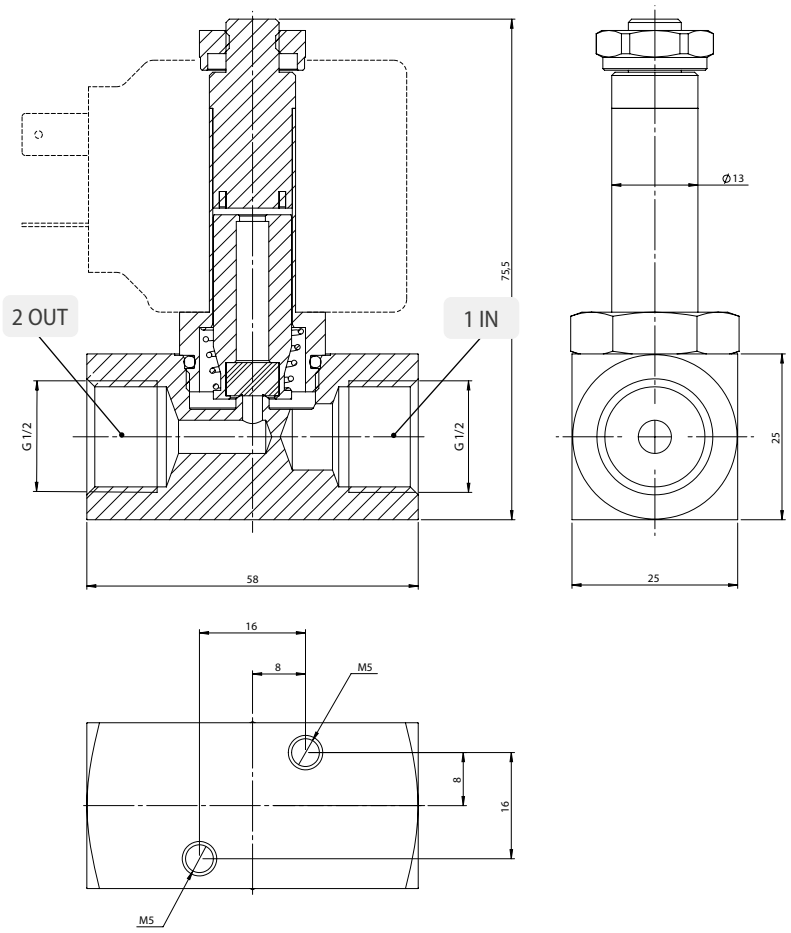
3/8


75,5
2 OUT
1 IN
G 3/8
G 3/8
50


Ø13
25
25


16
8
M5
8
16
M5

1/2



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NO

Materiali e Componenti (IT)
1 Corpo: Ottone
2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM
3 Tubo guida: Ottone
4 Nucleo mobile: Acciaio inox
5 Molle: Acciaio inox

Component Parts and Materials (GB)
1 Body: Brass
2 Seals: NBR - EPDM - FKM
3 Armature tube: Brass
4 Mobile core: Stainless steel
5 Springs: Stainless steel

Komponenten und Materialien (DE)
1 Körper: Messing
2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM
3 Führungsrohr: Messing
4 Kern: Edelstahl
5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants (FR)
1 Corps: Laiton
2 Joints: NBR, EPDM, FKM
3 Tube de pilotage: Laitonl
4 Noyau: Acier inox
5 Ressort: Acier inox

Materiales y Componentes (ES)
1 Cuerpo: Latón
2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
3 Tubo guía: Latón
4 Núcleo móvil: Acero inox
5 Muelle: Acero inox

Materiais e Componentes (PT)
1 Corpo: Latão
2 Vedações: NBR – EPDM – FKM
3 Tubo Guia: Aço-inox
4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox
5 Mola: Aço-inox

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore
Operator diameter
Durchmesser Führungsrohr
Diamètre tube de pilotage
Diámetro operador
Diâmetro do operador

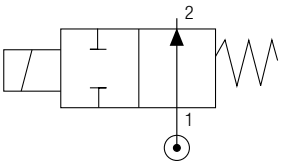
13 mm

GUARNIZIONI *SEALS DICHTUNGEN JOINTS JUNTAS VEDAÇÕES*	TEMPERATURA *TEMPERATURE TEMPERATUR TEMPÉRATURE TEMPERATURA TEMPERATURA*		FLUIDO *MEDIUM MEDIUM FLUIDES FLUIDO FLUIDO*
NBR	-10°C	+90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili *Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils* *Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe* *Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout* *Aire, gas inerte, agua máx. 75ºC., aceites minerales, gasóleo, fueloil* *Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis*
FKM	-10°C	+140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili *Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils* *Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe* *Huiles minerales, essence, mazout* *Aceites minerales, gasolina, fueloil* *Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis*
EPDM	-10°C	+140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) *Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)* *Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)* *Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)* *Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)* *Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)*

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



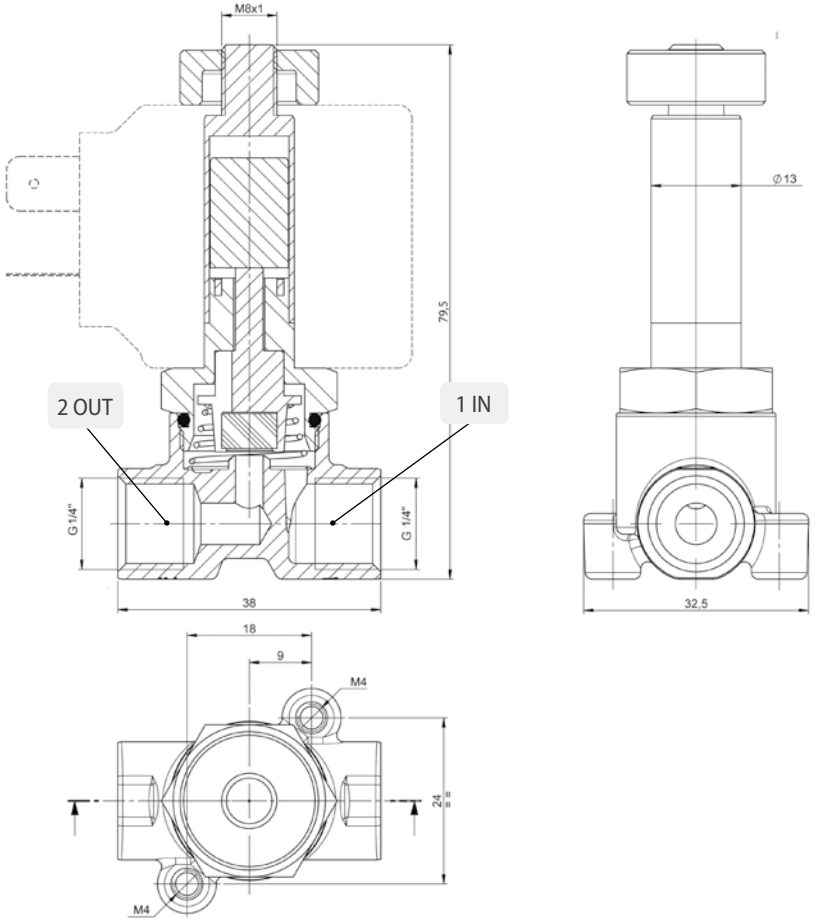


2/2 NO

Codice *Code Nummer Code Código Código*	**Guarnizioni** *Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações*	**Misura** *Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho*	**Ø mm**	**Viscosità** *Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade*	**Kv m3/h**	**Potenza** *Power Leistung Puissance Potencia Potência*		**ΔP bar**	
		ISO228		Max cSt		DC	AC	min	max
						W	VA		
02F 03 2 15 N 0	NBR	1/4"	1.5	53	0.06	8	-	0	39.6
						14	-	0	39.6
02F 03 2 15 V 0	FKM					22	-	0	39.6
						-	14	0	39.6
02F 03 2 15 E 0	EPDM					-	21	0	39.6
						-	31	0	39.6
02F 03 2 02 N 0	NBR	1/4"	2	53	0.09	8	-	0	22.3
						14	-	0	22.3
02F 03 2 02 V 0	FKM					22	-	0	22.3
						-	14	0	22.3
02F 03 2 02 E 0	EPDM					-	21	0	22.3
						-	31	0	22.3
02F 03 2 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	53	0.15	8	-	0	14.3
						14	-	0	14.3
02F 03 2 25 V 0	FKM					22	-	0	14.3
						-	14	0	14.3
02F 03 2 25 E 0	EPDM					-	21	0	14.3
						-	31	0	14.3
02F 03 2 03 N 0	NBR	1/4"	3	53	0.21	8	-	1.2	9.9
						14	-	0	9.9
02F 03 2 03 V 0	FKM					22	-	0	9.9
						-	14	0	9.9
02F 03 2 03 E 0	EPDM					-	21	0	9.9
						-	31	0	9.9
02F 03 2 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.35	8	-	1.8	5.6
						14	-	0	5.6
02F 03 2 04 V 0	FKM					22	-	0	5.6
						-	14	0	5.6
02F 03 2 04 E 0	EPDM					-	21	0	5.6
						-	31	0	5.6
02F 03 2 05 N 0	NBR	1/4"	5	53	0.51	8	-	1.9	3.6
						14	-	1.1	3.6
02F 03 2 05 V 0	FKM					22	-	0	3.6
						-	14	0	3.6
02F 03 2 05 E 0	EPDM					-	21	0	3.6
						-	31	0	3.6

Solenoide non incluso - *Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.*

1/4



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NC

Materiali e Componenti — IT
1 Corpo: Ottone
2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM
3 Tubo guida: Acciaio inox
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox
5 Molle: Acciaio inox

Component Parts and Materials — GB
1 Body: Brass
2 Seals: NBR - EPDM - FKM
3 Welded armature tube: Stainless steel
4 Fixed and mobile core: Stainless steel
5 Springs: Stainless steel

Komponenten und Materialien — DE
1 Körper: Messing
2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM
3 Führungsrohr: Edelstahl
4 Kern: Edelstahl
5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants — FR
1 Corps: Laiton
2 Joints: NBR, EPDM, FKM
3 Tube de pilotage: Acier inox
4 Noyau: Acier inox
5 Ressort: Acier inox

Materiales y Componentes — ES
1 Cuerpo: Latón
2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
3 Tubo guía: Acero inox
4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox
5 Muelle: Acero inox

Materiais e Componentes — PT
1 Corpo: Latão
2 Vedações: NBR, EPDM, FKM
3 Tubo Guia: Aço-inox
4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox
5 Mola: Aço-inox

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore
Operator diameter
Durchmesser Führungsrohr
Diamètre tube de pilotage
Diámetro operador
Diâmetro do operador

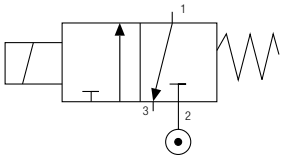
13 mm

GUARNIZIONI *SEALS* *DICHTUNGEN* *JOINTS* *JUNTAS* *VEDAÇÕES*	TEMPERATURA *TEMPERATURE* *TEMPERATUR* *TEMPÉRATURE* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*		FLUIDO *MEDIUM* *MEDIUM* *FLUIDES* *FLUIDO* *FLUIDO*
NBR	-10°C	+90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili *Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils* *Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe* *Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout* *Aire, gas inerte, agua máx. 75ºC., aceites minerales, gasóleo, fueloil* *Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis*
FKM	-10°C	+140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili *Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils* *Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe* *Huiles minerales, essence, mazout* *Aceites minerales, gasolina, fueloil* *Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis*
EPDM	-10°C	+140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) *Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)* *Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)* *Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)* *Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)* *Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)*

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



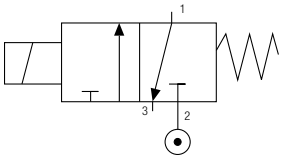


3/2 NC

Codice *Code Nummer Code Código Código*	**Guarnizioni** *Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações*	**Misura** *Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho*	**Ø mm**		**Viscosità** *Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade*	**Kv m3/h**		**Potenza** *Power Leistung Puissance Potencia Potência*		**ΔP bar**	
		ISO228	IN	EXH	Max cSt	IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
02F 03 3 15 N 0	NBR	1/4"	1.5	1.9	53	0.06	0.10	8	-	0	25
								14	-	0	25
02F 03 3 15 V 0	FKM							22	-	0	25
								-	14	0	25
02F 03 3 15 E 0	EPDM							-	21	0	25
								-	31	0	25
02F 03 3 02 N 0	NBR	1/4"	2	1.9	53	0.09	0.10	8	-	0	18
								14	-	0	18
02F 03 3 02 V 0	FKM							22	-	0	18
								-	14	0	18
02F 03 3 02 E 0	EPDM							-	21	0	18
								-	31	0	18
02F 03 3 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	1.9	53	0.15	0.10	8	-	0	13
								14	-	0	13
02F 03 3 25 V 0	FKM							22	-	0	13
								-	14	0	13
02F 03 3 25 E 0	EPDM							-	21	0	13
								-	31	0	13
02F 03 3 03 N 0	NBR	1/4"	3	1.9	53	0.21	0.10	8	-	0	10
								14	-	0	10
02F 03 3 03 V 0	FKM							22	-	0	10
								-	14	0	10
02F 03 3 03 E 0	EPDM							-	21	0	10
								-	31	0	10
02F 03 3 04 N 0	NBR	1/4"	4	1.9	53	0.35	0.10	8	-	0.6	6
								14	-	0	6
02F 03 3 04 V 0	FKM							22	-	0	6
								-	14	0	6
02F 03 3 04 E 0	EPDM							-	21	0	6
								-	31	0	6
02F 03 3 05 N 0	NBR	1/4"	5	1.9	53	0.51	0.10	8	-	1.4	3
								14	-	0.6	3
02F 03 3 05 V 0	FKM							22	-	0	3
								-	14	0	3
02F 03 3 05 E 0	EPDM							-	21	0	3
								-	31	0	3

Solenoide non incluso - *Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.*

New



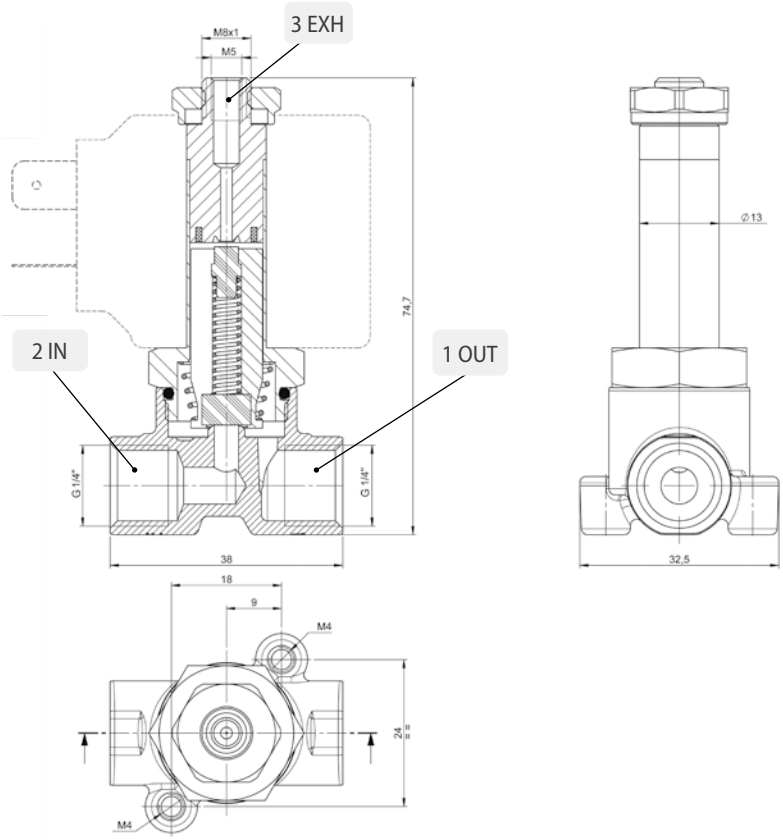


3/2 NC

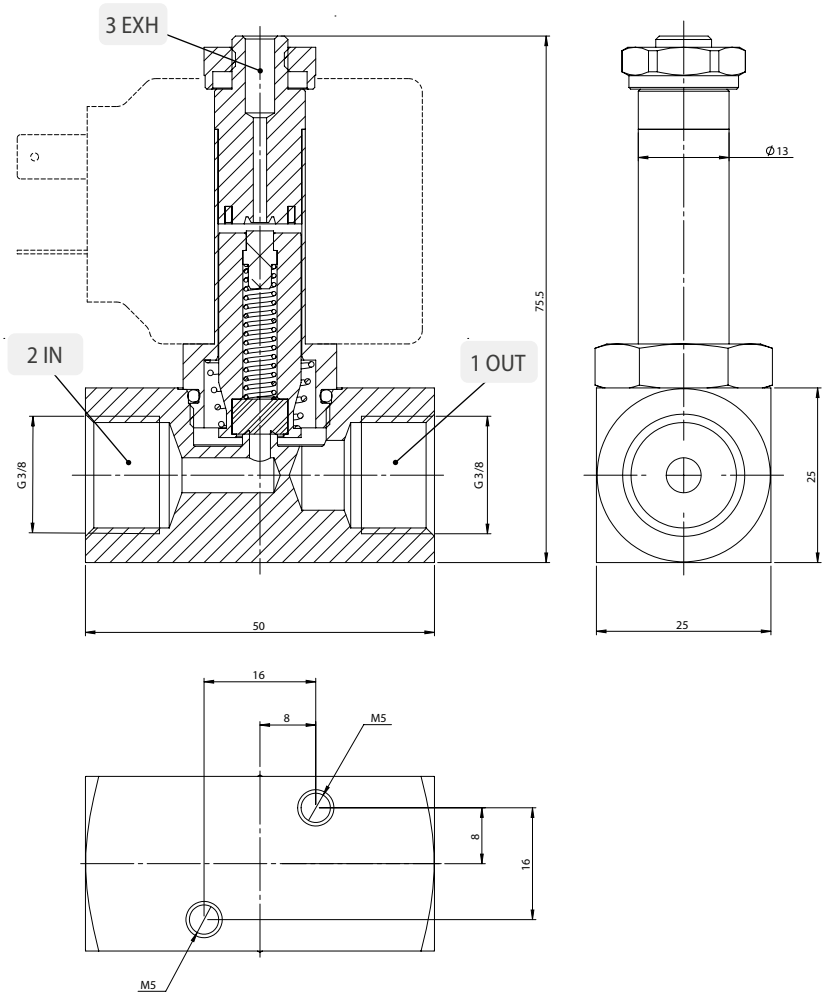
Codice *Code Nummer Code Código Código*	**Guarnizioni** *Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações*	**Misura** *Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho*	**Ø mm**		**Viscosità** *Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade*	**Kv m3/h**		**Potenza** *Power Leistung Puissance Potencia Potência*		**ΔP bar**	
		ISO228	IN	EXH	Max cSt	IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
02F 04 3 03 N 0	NBR	3/8"	3	1.9	53	0.21	0.10	8	-	0	10
								14	-	0	10
02F 04 3 03 V 0	FKM							22	-	0	10
								-	14	0	10
02F 04 3 03 E 0	EPDM							-	21	0	10
								-	31	0	10
02F 04 3 04 N 0	NBR	3/8"	4	1.9	53	0.35	0.10	8	-	0	6
								14	-	0	6
02F 04 3 04 V 0	FKM							22	-	0	6
								-	14	0	6
02F 04 3 04 E 0	EPDM							-	21	0	6
								-	31	0	6
02F 04 3 05 N 0	NBR	3/8"	5	1.9	53	0.51	0.10	8	-	0	3
								14	-	0	3
02F 04 3 05V 0	FKM							22	-	0	3
								-	14	0	3
02F 04 3 05 E 0	EPDM							-	21	0	3
								-	31	0	3
02F 05 3 03 N 0	NBR	1/2"	3	1.9	53	0.21	0.10	8	-	0	10
								14	-	0	10
02F 05 3 03 V 0	FKM							22	-	0	10
								-	14	0	10
02F 05 3 03 E 0	EPDM							-	21	0	10
								-	31	0	10
02F 05 3 04 N 0	NBR	1/2"	4	1.9	53	0.35	0.10	8	-	0	6
								14	-	0	6
02F 05 3 04 V 0	FKM							22	-	0	6
								-	14	0	6
02F 05 3 04 E 0	EPDM							-	21	0	6
								-	31	0	6
02F 05 3 05 N 0	NBR	1/2"	5	1.9	53	0.51	0.10	8	-	0	3
								14	-	0	3
02F 05 3 05 V 0	FKM							22	-	0	3
								-	14	0	3
02F 05 3 05 E 0	EPDM							-	21	0	3
								-	31	0	3

Solenoide non incluso - *Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.*

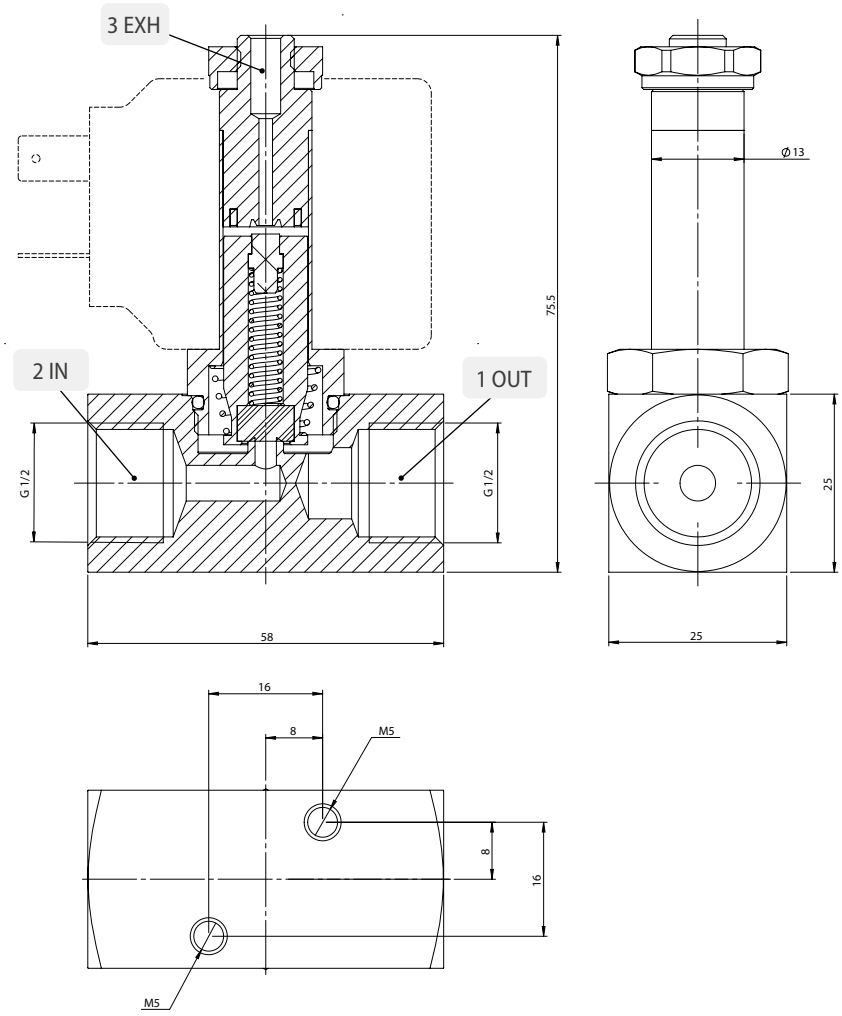
1/4


3 EXH
M8x1
M5
2 IN
1 OUT
74,7
G 1/4"
G 1/4"
38
18
9
M4
24
M4
Ø 13
32,5

3/8


3 EXH
2 IN
1 OUT
75,5
G 3/8
G 3/8
50
Ø 13
25
25
16
8
M5
8
16
M5

1/2



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NO

Materiali e Componenti — IT
1 Corpo: Ottone
2 Guarnizioni: NBR - EPDM - FKM
3 Tubo guida: Acciaio inox
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox
5 Molle: Acciaio inox

Component Parts and Materials — GB
1 Body: Brass
2 Seals: NBR - EPDM - FKM
3 Welded armature tube: Stainless steel
4 Fixed and mobile core: Stainless steel
5 Springs: Stainless steel

Komponenten und Materialien — DE
1 Körper: Messing
2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM
3 Führungsrohr: Edelstahl
4 Kern: Edelstahl
5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants — FR
1 Corps: Laiton
2 Joints: NBR, EPDM, FKM
3 Tube de pilotage: Acier inox
4 Noyau: Acier inox
5 Ressort: Acier inox

Materiales y Componentes — ES
1 Cuerpo: Latón
2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
3 Tubo guía: Acero inox
4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox
5 Muelle: Acero inox

Materiais e Componentes — PT
1 Corpo: Latão
2 Vedações: NBR, EPDM, FKM
3 Tubo Guia: Aço-inox
4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox
5 Mola: Aço-inox

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore
Operator diameter
Durchmesser Führungsrohr
Diamètre tube de pilotage
Diámetro operador
Diâmetro do operador

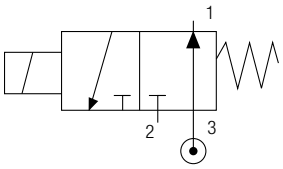
13 mm

GUARNIZIONI *SEALS* *DICHTUNGEN* *JOINTS* *JUNTAS* *VEDAÇÕES*	TEMPERATURA *TEMPERATURE* *TEMPERATUR* *TEMPÉRATURE* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*		FLUIDO *MEDIUM* *MEDIUM* *FLUIDES* *FLUIDO* *FLUIDO*
NBR	-10°C	+90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili *Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils* *Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe* *Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout* *Aire, gas inerte, agua máx. 75ºC., aceites minerales, gasóleo, fueloil* *Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis*
FKM	-10°C	+140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili *Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils* *Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe* *Huiles minerales, essence, mazout* *Aceites minerales, gasolina, fueloil* *Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis*
EPDM	-10°C	+140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) *Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)* *Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)* *Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)* *Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)* *Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)*

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



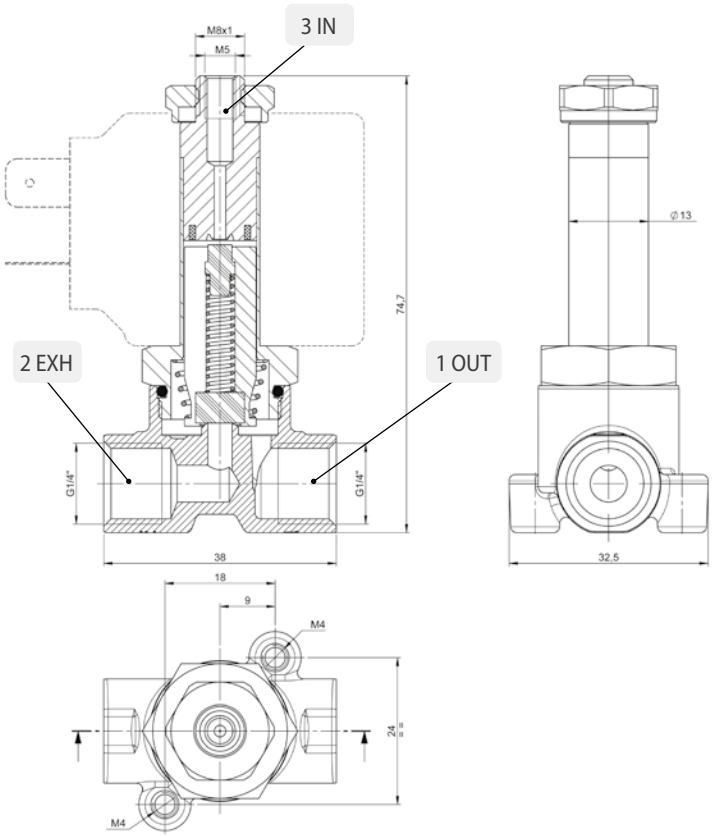


3/2 NO

Codice *Code Nummer Code Código Código*	**Guarnizioni** *Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações*	**Misura** *Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho*	**Ø mm**		**Viscosità** *Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade*	**Kv m3/h**		**Potenza** *Power Leistung Puissance Potencia Potência*		**ΔP bar**	
		ISO228	IN	EXH	Max cSt	IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
02F 03 4 15 N 0	NBR	1/4"	1.9	1.5	53	0.10	0.06	8	-	0	8.5
								14	-	0	9.5
02F 03 4 15 V 0	FKM							22	-	0	16
								-	14	0	9.5
02F 03 4 15 E 0	EPDM							-	21	0	12
								-	31	0	15
02F 03 4 02 N 0	NBR	1/4"	1.9	2	53	0.10	0.09	8	-	0	8.5
								14	-	0	9.5
02F 03 4 02 V 0	FKM							22	-	0	16
								-	14	0	9.5
02F 03 4 02 E 0	EPDM							-	21	0	12
								-	31	0	15
02F 03 4 25 N 0	NBR	1/4"	1.9	2.5	53	0.10	0.15	8	-	0	7.5
								14	-	0	9.5
02F 03 4 25 V 0	FKM							22	-	0	15
								-	14	0	9.5
02F 03 4 25 E 0	EPDM							-	21	0	12
								-	31	0	14
02F 03 4 03 N 0	NBR	1/4"	1.9	3	53	0.10	0.21	8	-	0	7
								14	-	0	9
02F 03 4 03 V 0	FKM							22	-	0	14
								-	14	0	9
02F 03 4 03 E 0	EPDM							-	21	0	12
								-	31	0	14
02F 03 4 04 N 0	NBR	1/4"	1.9	4	53	0.10	0.35	8	-	0	6
								14	-	0	8
02F 03 4 04 V 0	FKM							22	-	0	12
								-	14	0	8
02F 03 4 04 E 0	EPDM							-	21	0	10.5
								-	31	0	13
02F 03 4 05 N 0	NBR	1/4"	1.9	5	53	0.10	0.51	8	-	0	5
								14	-	0	6.5
02F 03 4 05 V 0	FKM							22	-	0	10
								-	14	0	7
02F 03 4 05 E 0	EPDM							-	21	0	9.5
								-	31	0	11.5

Solenoide non incluso - *Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.*

1/4



ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO IN ACCIAO INOX

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES IN STAINLESS STEEL
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG EDELSTAHL
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE EN ACIER INOX
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO EN ACERO INOX
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO EM AÇO-INOX

AISI 316L



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes
Bestellschlüssel
Composition de la référence de commande
Tabla para definición de código
Tabela de código de compra

SERIE	Misura *Size* *Masse* *Dimension* *Tamaño* *Tamanho*	Vie e funzione *Ways and functions* *Wege und funktion* *Voies et fonctions* *Vías y función* *Vias e funções*	Orifizio *Orifice* *Dn* *Passage* *Orificio* *Orifício*	Materiale delle guarnizioni *Seals material* *Werkstoff der dichtungen* *Matière des joints* *Material de las juntas* *Material das vedações*	
X 2 F	0 3	1	0 4	N	0

03 = 1/4

1 = 2/2NC Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

3 = 3/2NC Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermée
Normalmente cerrada
Normalmente fechada

4 = 3/2NO Normalmente aperta
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouverte
Normalmente abierta
Normalmente aberta

15 = 1.5 mm
02 = 2 mm
25 = 2.5 mm
03 = 3 mm
04 = 4 mm
05 = 5 mm

N = NBR
E = EPDM
V = FKM

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2/2 NC

Materiali e Componenti — IT
1 Corpo: Acciaio inox AISI 316L
2 Guarnizioni: FKM (NBR - EPDM a richiesta)
3 Tubo guida: Acciaio inox
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox
5 Molle: Acciaio inox

Component Parts and Materials — GB
1 Body: Stainless steel AISI 316L
2 Seals: FKM (NBR - EPDM if required)
3 Welded armature tube: Stainless steel
4 Fixed and mobile core: Stainless steel
5 Springs: Stainless steel

Komponenten und Materialien — DE
1 Körper: Edelstahl AISI 316L
2 Dichtung: FKM (NBR - EPDM auf Anfrage)
3 Führungsrohr: Edelstahl
4 Kern: Edelstahl
5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants — FR
1 Corps: Acier inox AISI 316L
2 Joints: FKM (NBR - EPDM sur demande)
3 Tube de pilotage: Acier inox
4 Noyau: Acier inox
5 Ressort: Acier inox

Materiales y Componentes — ES
1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L
2 Juntas: FKM (NBR - EPDM bajo pedido)
3 Tubo guía: Acero inox
4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox
5 Muelle: Acero inox

Materiais e Componentes — PT
1 Corpo: Aço-inox AISI 316L
2 Vedações: FKM (NBR - EPDM a pedido)
3 Tubo Guia: Aço-inox
4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox
5 Mola: Aço-inox

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore
Operator diameter
Durchmesser Führungsrohr
Diamètre tube de pilotage
Diámetro operador
Diâmetro do operador

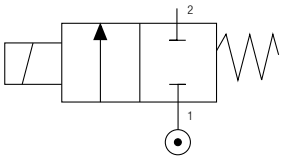
13 mm

GUARNIZIONI *SEALS* *DICHTUNGEN* *JOINTS* *JUNTAS* *VEDAÇÕES*	TEMPERATURA *TEMPERATURE* *TEMPERATUR* *TEMPÉRATURE* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*		FLUIDO *MEDIUM* *MEDIUM* *FLUIDES* *FLUIDO* *FLUIDO*
NBR	-10°C	+90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili *Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils* *Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe* *Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout* *Aire, gas inerte, agua máx. 75ºC., aceites minerales, gasóleo, fueloil* *Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis*
FKM	-10°C	+140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili *Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils* *Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe* *Huiles minerales, essence, mazout* *Aceites minerales, gasolina, fueloil* *Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis*
EPDM	-10°C	+140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) *Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)* *Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)* *Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)* *Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)* *Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)*

SERIE X2F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



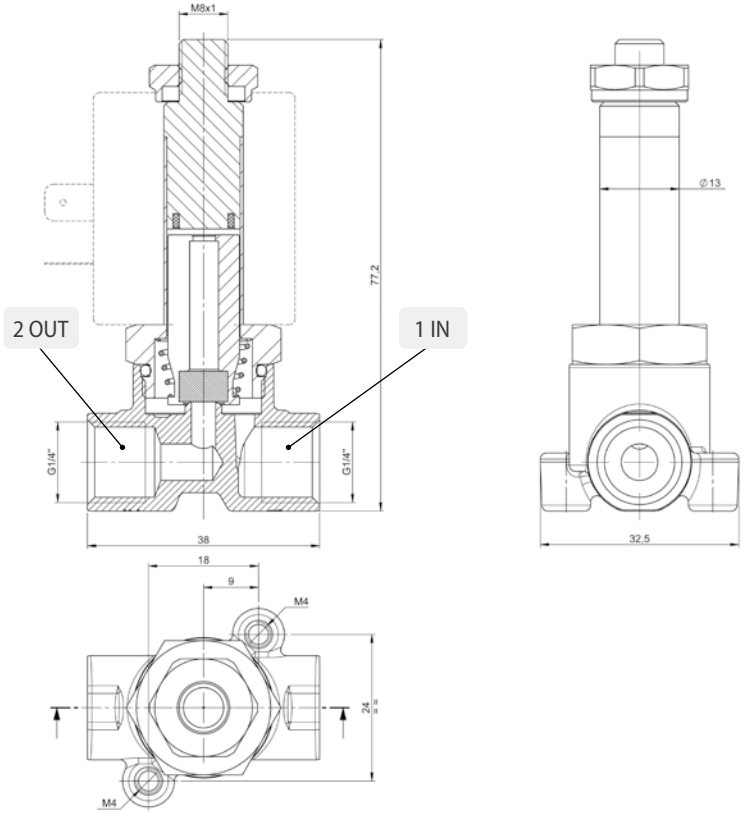


2/2 NC

Codice *Code Nummer Code Código Código*	**Guarnizioni** *Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações*	**Misura** *Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho*	**Ø mm**	**Viscosità** *Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade*	**Kv m3/h**	**Potenza** *Power Leistung Puissance Potencia Potência*		**ΔP bar**	
		ISO228		Max cSt		DC	AC	min	max
						W	VA		
X2F 03 1 15 N 0	NBR	1/4"	1.5	53	0.06	8	-	0	40
						14	-	0	40
X2F 03 1 15 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	40
X2F 03 1 15 E 0	EPDM					-	21	0	40
						-	31	0	40
X2F 03 1 02 N 0	NBR	1/4"	2	53	0.09	8	-	0	40
						14	-	0	40
X2F 03 1 02 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	36.2
X2F 03 1 02 E 0	EPDM					-	21	0	40
						-	31	0	40
X2F 03 1 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	53	0.15	8	-	0	20.6
						14	-	0	28.4
X2F 03 1 25 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	17.9
X2F 03 1 25 E 0	EPDM					-	21	0	27.2
						-	31	0	38
X2F 03 1 03 N 0	NBR	1/4"	3	53	0.21	8	-	0	11.4
						14	-	0	15.1
X2F 03 1 03 V 0	FKM					22	-	0	40
						-	14	0	10.6
X2F 03 1 03 E 0	EPDM					-	21	0	17.1
						-	31	0	24.1
X 2F 03 1 04 N 0	NBR	1/4"	4	53	0.35	8	-	0	4
						14	-	0	5.8
X2F 03 1 04 V 0	FKM					22	-	0	15
						-	14	0	5.1
X2F 03 1 04 E 0	EPDM					-	21	0	6.9
						-	31	0	11.4
X2F 03 1 05 N 0	NBR	1/4"	5	53	0.51	8	-	0	1.4
						14	-	0	2.2
X2F 03 1 05 V 0	FKM					22	-	0	5.8
						-	14	0	2.8
X2F 03 1 05 E 0	EPDM					-	21	0	4.1
						-	31	0	6.0

Solenoide non incluso - *Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.*
NBR, EPDM a richiesta - *NBR, EPDM if required - NBR, EPDM auf Anfrage - NBR, EPDM sur demande - NBR, EPDM bajo pedido - NBR, EPDM a pedido.*

1/4



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NC

Materiali e Componenti — IT
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L
2 Guarnizioni: FKM (NBR - EPDM a richiesta)
3 Tubo guida: Acciaio inox
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox
5 Molle: Acciaio inox

Component Parts and Materials — GB
1 Body: Stainless steel AISI 316L
2 Seals: FKM (NBR - EPDM if required)
3 Welded armature tube: Stainless steel
4 Fixed and mobile core: Stainless steel
5 Springs: Stainless steel

Komponenten und Materialien — DE
1 Körper: Edelstahl AISI 316L
2 Dichtung: FKM (NBR - EPDM auf Anfrage)
3 Führungsrohr: Edelstahl
4 Kern: Edelstahl
5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants — FR
1 Corps: Acier inox AISI 316L
2 Joints: FKM (NBR - EPDM sur demande)
3 Tube de pilotage: Acier inox
4 Noyau: Acier inox
5 Ressort: Acier inox

Materiales y Componentes — ES
1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L
2 Juntas: FKM (NBR - EPDM bajo pedido)
3 Tubo guía: Acero inox
4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox
5 Muelle: Acero inox

Materiais e Componentes — PT
1 Corpo: Aço-inox AISI 316L
2 Vedações: FKM (NBR - EPDM a pedido)
3 Tubo Guia: Aço-inox
4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox
5 Mola: Aço-inox

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore
Operator diameter
Durchmesser Führungsrohr
Diamètre tube de pilotage
Diámetro operador
Diâmetro do operador

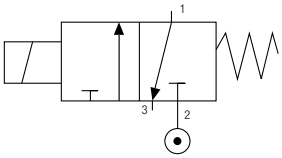
13 mm

GUARNIZIONI *SEALS* *DICHTUNGEN* *JOINTS* *JUNTAS* *VEDAÇÕES*	TEMPERATURA *TEMPERATURE* *TEMPERATUR* *TEMPÉRATURE* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*		FLUIDO *MEDIUM* *MEDIUM* *FLUIDES* *FLUIDO* *FLUIDO*
NBR	-10°C	+90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili *Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils* *Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe* *Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout* *Aire, gas inerte, agua máx. 75ºC., aceites minerales, gasóleo, fueloil* *Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis*
FKM	-10°C	+140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili *Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils* *Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe* *Huiles minerales, essence, mazout* *Aceites minerales, gasolina, fueloil* *Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis*
EPDM	-10°C	+140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) *Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)* *Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)* *Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)* *Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)* *Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)*

SERIE X2F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



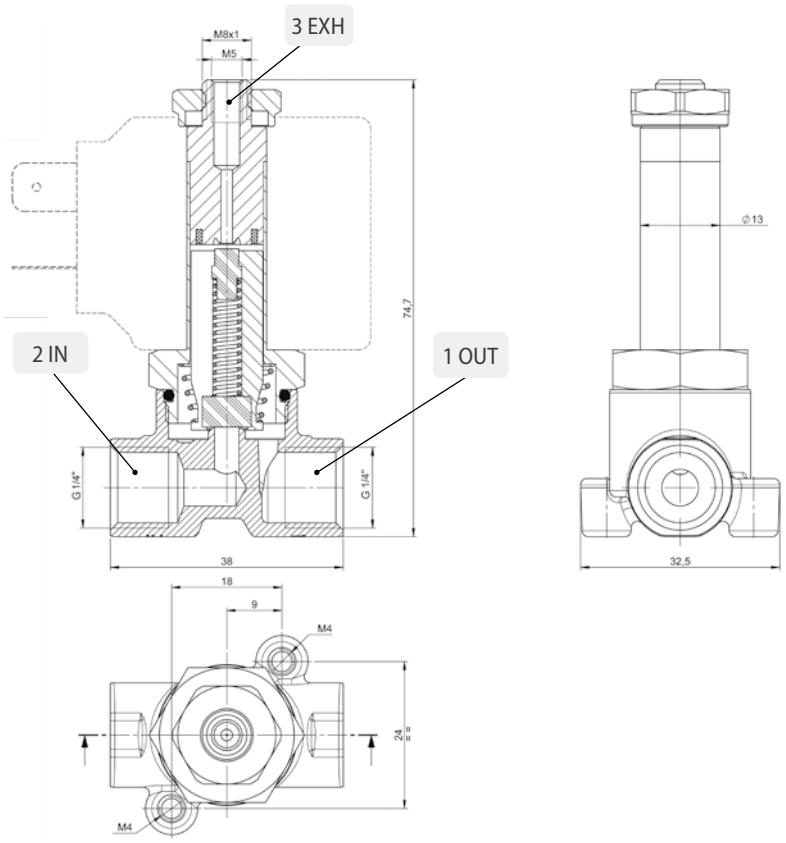


3/2 NC

Codice *Code Nummer Code Código Código*	**Guarnizioni** *Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações*	**Misura** *Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho*	**Ø mm**		**Viscosità** *Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade*	**Kv m3/h**		**Potenza** *Power Leistung Puissance Potencia Potência*		**ΔP bar**	
		ISO228	IN	EXH	Max cSt	IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
X2F 03 3 15 N 0	NBR	1/4"	1.5	1.9	53	0.06	0.10	8	-	0	25
								14	-	0	25
X2F 03 3 15 V 0	FKM							22	-	0	25
								-	14	0	25
X2F 03 3 15 E 0	EPDM							-	21	0	25
								-	31	0	25
X2F 03 3 02 N 0	NBR	1/4"	2	1.9	53	0.09	0.10	8	-	0	18
								14	-	0	18
X2F 03 3 02 V 0	FKM							22	-	0	18
								-	14	0	18
X2F 03 3 02 E 0	EPDM							-	21	0	18
								-	31	0	18
X2F 03 3 25 N 0	NBR	1/4"	2.5	1.9	53	0.15	0.10	8	-	0	13
								14	-	0	13
X2F 03 3 25 V 0	FKM							22	-	0	13
								-	14	0	13
X2F 03 3 25 E 0	EPDM							-	21	0	13
								-	31	0	13
X2F 03 3 03 N 0	NBR	1/4"	3	1.9	53	0.21	0.10	8	-	0	10
								14	-	0	10
X2F 03 3 03 V 0	FKM							22	-	0	10
								-	14	0	10
X2F 03 3 03 E 0	EPDM							-	21	0	10
								-	31	0	10
X2F 03 3 04 N 0	NBR	1/4"	4	1.9	53	0.35	0.10	8	-	0.6	6
								14	-	0	6
X2F 03 3 04 V 0	FKM							22	-	0	6
								-	14	0	6
X2F 03 3 04 E 0	EPDM							-	21	0	6
								-	31	0	6
X2F 03 3 05 N 0	NBR	1/4"	5	1.9	53	0.51	0.10	8	-	1.4	3
								14	-	0.6	3
X2F 03 3 05 V 0	FKM							22	-	0	3
								-	14	0	3
X2F 03 3 05 E 0	EPDM							-	21	0	3
								-	31	0	3

Solenoide non incluso - *Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.*
NBR, EPDM a richiesta - *NBR, EPDM if required - NBR, EPDM auf Anfrage - NBR, EPDM sur demande - NBR, EPDM bajo pedido - NBR, EPDM a pedido.*

1/4



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3/2 NO

Materiali e Componenti — IT
1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L
2 Guarnizioni: FKM (NBR - EPDM a richiesta)
3 Tubo guida: Acciaio inox
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio inox
5 Molle: Acciaio inox

Component Parts and Materials — GB
1 Body: Stainless steel AISI 316L
2 Seals: FKM (NBR - EPDM if required)
3 Welded armature tube: Stainless steel
4 Fixed and mobile core: Stainless steel
5 Springs: Stainless steel

Komponenten und Materialien — DE
1 Körper: Edelstahl AISI 316L
2 Dichtung: FKM (NBR - EPDM auf Anfrage)
3 Führungsrohr: Edelstahl
4 Kern: Edelstahl
5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants — FR
1 Corps: Acier inox AISI 316L
2 Joints: FKM (NBR - EPDM sur demande)
3 Tube de pilotage: Acier inox
4 Noyau: Acier inox
5 Ressort: Acier inox

Materiales y Componentes — ES
1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L
2 Juntas: FKM (NBR - EPDM bajo pedido)
3 Tubo guía: Acero inox
4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox
5 Muelle: Acero inox

Materiais e Componentes — PT
1 Corpo: Aço-inox AISI 316L
2 Vedações: FKM (NBR - EPDM a pedido)
3 Tubo Guia: Aço-inox
4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox
5 Mola: Aço-inox

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Temperatura ambiente con bobine di classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

Diametro operatore
Operator diameter
Durchmesser Führungsrohr
Diamètre tube de pilotage
Diámetro operador
Diâmetro do operador

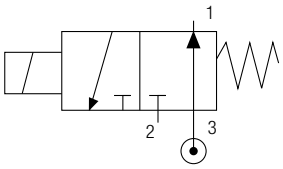
13 mm

GUARNIZIONI *SEALS* *DICHTUNGEN* *JOINTS* *JUNTAS* *VEDAÇÕES*	TEMPERATURA *TEMPERATURE* *TEMPERATUR* *TEMPÉRATURE* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*		FLUIDO *MEDIUM* *MEDIUM* *FLUIDES* *FLUIDO* *FLUIDO*
NBR	-10°C	+90°C	Aria, gas inerti, acqua max 75 °C, oli minerali, gasolio, oli combustibili *Air, inert gas, water max 75 °C, mineral oils, gas oil, fuel oils* *Luft, Edelgase, Wasser max. 75° C, Mineralöle, Diesel, Heizöl, Kraftstoffe* *Air, gas neutres, eau max. 75°C, huiles minerales, diesel, mazout* *Aire, gas inerte, agua máx. 75ºC., aceites minerales, gasóleo, fueloil* *Ar, gás inertes, água máx 75 °C, óleos minerais, gasóleo, óleos combustíveis*
FKM	-10°C	+140°C	Oli minerali, benzina, oli combustibili *Mineral oils, gasoline, gas oil, fuel oils* *Mineralöle, Benzin, Kraftstoffe* *Huiles minerales, essence, mazout* *Aceites minerales, gasolina, fueloil* *Óleos minerais, gasolina, óleos combustíveis*
EPDM	-10°C	+140°C	Acqua calda, vapore (pressione max 2.5 bar) *Hot water, steam (max pressure 2.5 bar)* *Warmwasser, Dampf (Max. Betriebsdruck 2.5bar)* *Eau chaude, vapeur (Pression de service max 2.5bar)* *Agua caliente, vapor (presión máx. 2,5 bar)* *Água quente, vapor (pressão máx 2.5 bar)*

SERIE X2F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO
DIRECT ACTING SOLENOID VALVES
ELEKTROVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG
ELECTROVANNES A ACTIONNEMENT DIRECTE
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO
VÁLVULA SOLENÓIDE COM ACIONAMENTO DIRETO



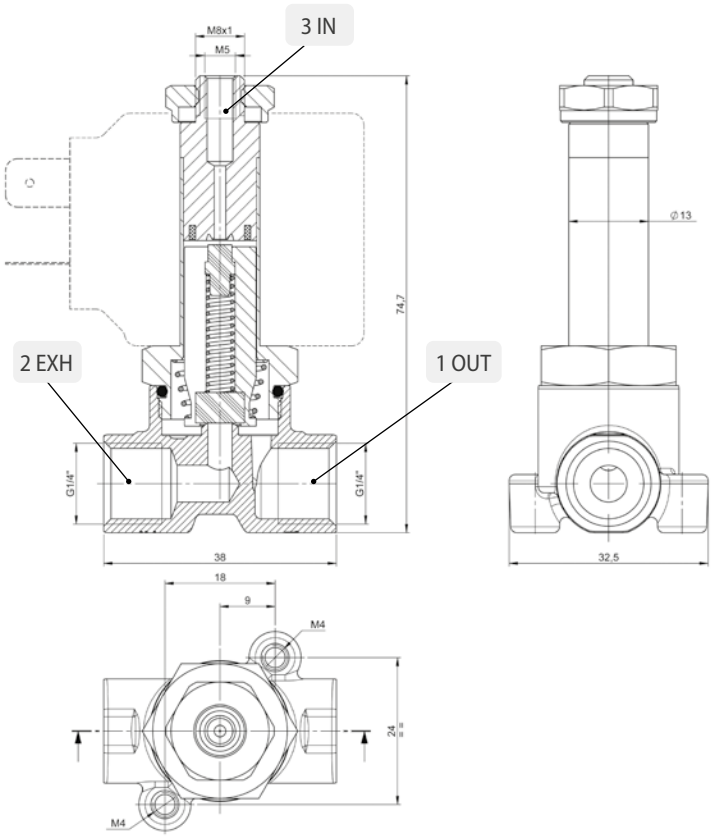


3/2 NO

Codice *Code Nummer Code Código Código*	**Guarnizioni** *Seals Dichtungen Joints Juntas Vedações*	**Misura** *Thread Size Gewinde Filetage Tamaño Tamanho*	**Ø mm**		**Viscosità** *Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade*	**Kv m3/h**		**Potenza** *Power Leistung Puissance Potencia Potência*		**ΔP bar**	
		ISO228	IN	EXH	Max cSt	IN	EXH	DC W	AC VA	min	max
X2F 03 4 15 N 0	NBR	1/4"	1.9	1.5	53	0.10	0.06	8	-	0	8.5
								14	-	0	9.5
X2F 03 4 15 V 0	FKM							22	-	0	16
								-	14	0	9.5
X2F 03 4 15 E 0	EPDM							-	21	0	12
								-	31	0	15
X2F 03 4 02 N 0	NBR	1/4"	1.9	2	53	0.10	0.09	8	-	0	8.5
								14	-	0	9.5
X2F 03 4 02 V 0	FKM							22	-	0	16
								-	14	0	9.5
X2F 03 4 02 E 0	EPDM							-	21	0	12
								-	31	0	15
X2F 03 4 25 N 0	NBR	1/4"	1.9	2.5	53	0.10	0.15	8	-	0	7.5
								14	-	0	9.5
X2F 03 4 25 V 0	FKM							22	-	0	15
								-	14	0	9.5
X2F 03 4 25 E 0	EPDM							-	21	0	12
								-	31	0	14
X2F 03 4 03 N 0	NBR	1/4"	1.9	3	53	0.10	0.21	8	-	0	7
								14	-	0	9
X2F 03 4 03 V 0	FKM							22	-	0	14
								-	14	0	9
X2F 03 4 03 E 0	EPDM							-	21	0	12
								-	31	0	14
X2F 03 4 04 N 0	NBR	1/4"	1.9	4	53	0.10	0.35	8	-	0	6
								14	-	0	8
X2F 03 4 04 V 0	FKM							22	-	0	12
								-	14	0	8
X2F 03 4 04 E 0	EPDM							-	21	0	10.5
								-	31	0	13
X2F 03 4 05 N 0	NBR	1/4"	1.9	5	53	0.10	0.51	8	-	0	5
								14	-	0	6.5
X2F 03 4 05 V 0	FKM							22	-	0	10
								-	14	0	7
X2F 03 4 05 E 0	EPDM							-	21	0	9.5
								-	31	0	11.5

Solenoide non incluso - *Solenoid not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluído.*
NBR, EPDM a richiesta - *NBR, EPDM if required - NBR, EPDM auf Anfrage - NBR, EPDM sur demande - NBR, EPDM bajo pedido - NBR, EPDM a pedido.*

1/4

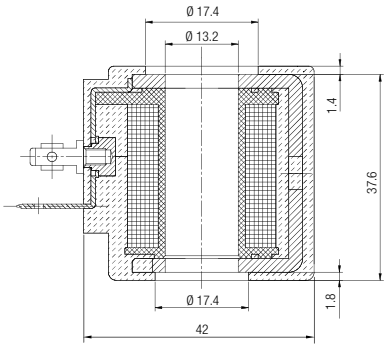


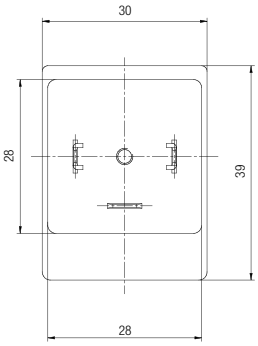
SOLENOIDI

SOLENOIDS
SPULEN
BOBINES
BOBINAS
SOLENÓIDES

30



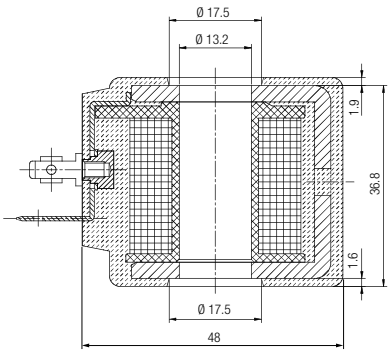


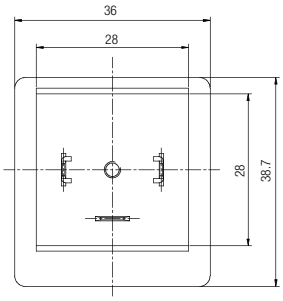


UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13

36







UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13

Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	**Diametro operatore** *Operator diameter* *Durchmesser Führungsrohr* *Diamètre tube de pilotage* *Diámetro operador* *Diâmetro do operador*	**Taglia** *Size* *Grösse* *Dimensions* *Talla* *Tamanho*	**Tensione** *Voltage* *Leistung* *Tension* *Tensión* *Tensão*	**Potenza** *Function* *Leistung* *Puissance* *Potencia* *Potência*
SOL20 012 C 5 000	13	30	12V DC	8 w
SOL20 024 C 5 000	13	30	24V DC	8 w
SOL20 012 C 6 000	13	30	12V DC	14 w
SOL20 024 C 6 000	13	30	24V DC	14 w
SOL20 024 A A 000	13	30	24V AC / 50-60 Hz	14 VA
SOL20 110 A A 000	13	30	110V AC / 50-60 Hz	14 VA
SOL20 220 A A 000	13	30	220V AC / 50-60 Hz	14 VA
SOL20 024 A B 000	13	30	24V AC / 50-60 Hz	21 VA
SOL20 110 A B 000	13	30	110V AC / 50-60 Hz	21 VA
SOL20 220 A B 000	13	30	220V AC / 50-60 Hz	21 VA
SOL21 012 C 7 000	13	36	12V DC	22 w
SOL21 024 C 7 000	13	36	24V DC	22 w
SOL21 024 A C 000	13	36	24V AC / 50-60 Hz	31 VA
SOL21 110 A C 000	13	36	110V AC / 50-60 Hz	31 VA
SOL21 220 A C 000	13	36	220V AC / 50-60 Hz	31 VA

TOLLERANZE DI TENSIONE
VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRENCE DE LA TENSION
TOLERANCIA DE TENSIÓN
TOLERÂNCIA DE TENSÃO
±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO
CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO
H CEI EN 60085

CICLO DI LAVORO
DUTY RATE
ARBEITSZYKLUS
CYCLE DE SERVICE
CICLO DE TRABAJO
CICLO TRABALHO
100 % ED

TERMINALI
TERMINALS
ANSCHLÜSSE
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS
DIN 43650

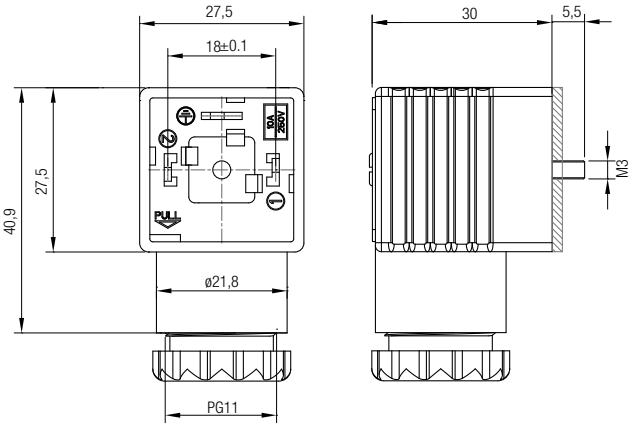
GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO
IP65 IEC 60529
con connettore
with connector
mit Stecker
avec connecteur
con conector
com conector

CONNETTORE

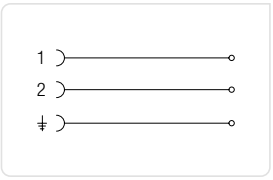
CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTORE
CONECTOR

30-36

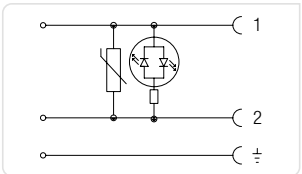




Schema elettrico
Wiring
Elektroschema
Schéma électrique
Esquema eléctrico
Esquema elétrico



CON31 000 01



CON32 024 00
CON32 110 00
CON32 250 00

Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Colore *Colour* *Farbe* *Couleur* *Color* *Cor*	Caratteristiche *Characteristics* *Eigenschaften* *Caractéristiques* *Características* *Características*	Taglia *Size* *Grösse* *Dimensions* *Talla* *Tamanho*
CON31 000 01	■	2 POLI - *PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS*	30-36
CON32 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	30-36
CON32 110 00	□	LED + VDR 110V	30-36
CON32 250 00	□	LED + VDR 220V	30-36

■ **NERO**
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO
PRETO

□ **TRASPARENTE**
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENTE
TRANSPARENTE

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.
Equipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65 IEC 60529

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÂMETRO DO CABO

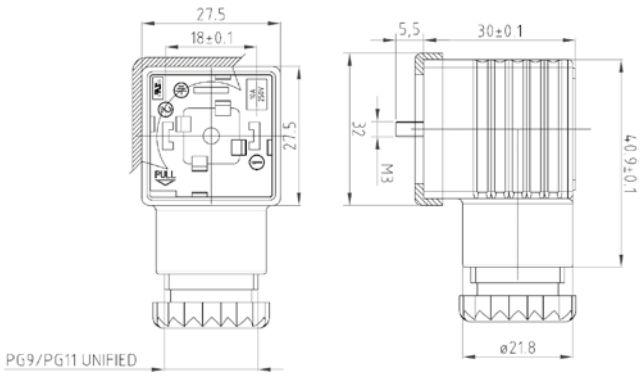
6÷8 mm for size 22mm

6÷8 mm e 8÷11 for size 30-36mm

CONNETTORE UL

CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTORE
CONECTOR

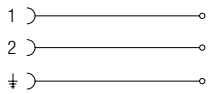




30-36

UL 1977 AND CAN/CSA C22.2 NO. 182.3

Schema elettrico
Wiring
Elektroschema
Schéma électrique
Esquema eléctrico
Esquema elétrico



CONU3 100 01

Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Colore *Colour* *Farbe* *Couleur* *Color* *Cor*	Caratteristiche *Characteristics* *Eigenschaften* *Caractéristiques* *Características* *Características*	Taglia *Size* *Grösse* *Dimensions* *Talla* *Tamanho*
CONU3 100 01	■	2 POLI - *PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS*	30-36

■ **NERO**
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO
PRETO

Guarnizione a profilo come previsto da certificazione UL/CSA.
Profile gasket as required by UL/CSA certification.
Profildichtung, wie es die UL/CSA-Zertifizierung verlangt.
Joint de profil tel que requis par la certification UL/CSA.
Junta del perfil según lo requerido por la certificación de UL/CSA.
Gaxeta do perfil como exigido pela certificação de UL/CSA.

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO
IP65 IEC 60529

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÂMETRO DO CABO
6÷8 mm for size 22mm
6÷8 mm e 8÷11 for size 30-36mm

TERMINALI
TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
TERMINAIS
INDUSTRIAL AMP 22 mm
DIN 43650 30-36 mm